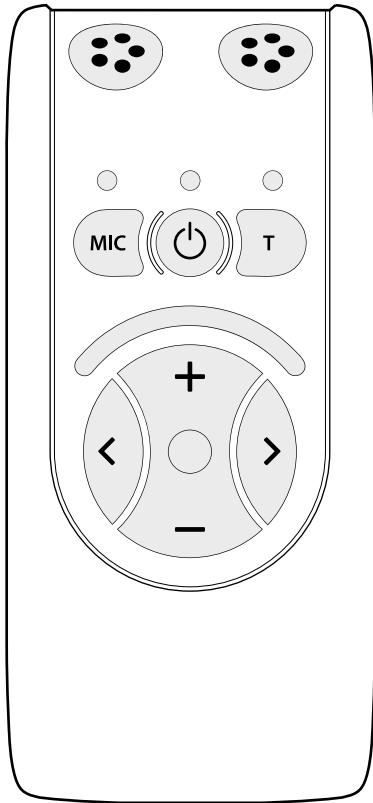


BE2030
MINO PERSONAL AMPLIFIER





BE2030 Mino personal amplifier

04	User manual
18	Bedienungsanleitung
32	Brugervejledning
46	Manual de usuario
60	Käyttöopas
74	Mode d'emploi
88	Gebruiksaanwijzing
102	Brukermanual
116	Bruksanvisning
130	Appendix (EN)

EN

DE

DK

ES

FI

FR

NL

NO

SE

App

Lees dit eerst

Dit boekje helpt u bij het gebruik en onderhoud van uw nieuwe Mino persoonlijke versterker. Zorg ervoor dat u dit boekje aandachtig leest, inclusief het gedeelte **Waarschuwingen**. Zo haalt u het meeste uit uw Mino. Neem contact op met uw audicien als u nog vragen heeft.

Beoogd doel

Het doel van de audioproductfamilie is om het volume te versterken en de verstaanbaarheid van spraak te verbeteren tijdens gesprekken en tv-kijken. Het kan ook worden gebruikt met andere geluidsbronnen.

Beoogde gebruikersgroep

De beoogde gebruikersgroep bestaat uit mensen van alle leeftijden met licht tot ernstig gehoorverlies die in verschillende situaties geluidsversterking nodig hebben.

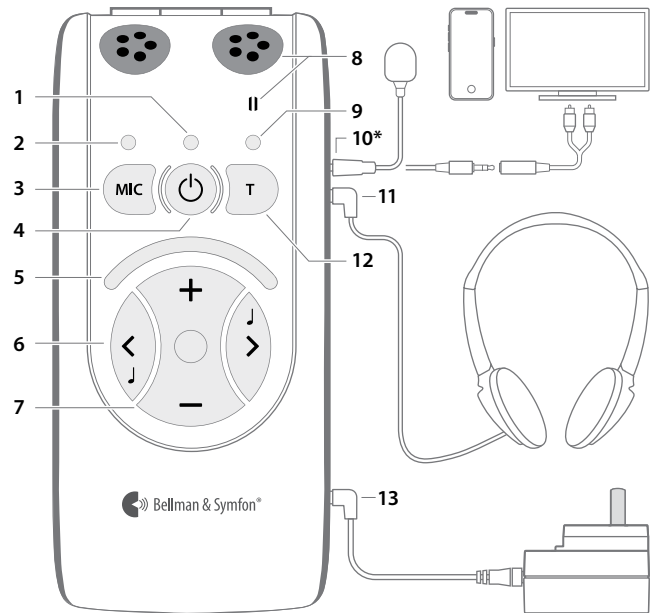
Beoogde gebruiker

De beoogde gebruiker is een persoon met licht tot ernstig gehoorverlies die geluidsversterking nodig heeft.

Werkingsprincipe

De audioproductfamilie bestaat uit verschillende versterkers en geluidszoekers die speciaal zijn ontwikkeld om zelfs in veeleisende situaties geluidsverbetering te bieden. Afhankelijk van de functie die aan de specifieke versterker of geluidszoeker is toegewezen, kunnen verschillende microfoons worden gebruikt om direct geluid op te vangen of indirect omgevingsgeluid te verbeteren.

Overzicht



- | | |
|---------------------------|--------------------------------------|
| 1 Batterijstatusindicator | 8 Interne microfoon |
| 2 Microfoonindicator | 9 Telecoil/Externe geluidsindicator |
| 3 Microfoonkiezer | 10 2.5mm Externe geluidsbron-ingang* |
| 4 Aan/Uit | 11 Koptelefoon-uitgang |
| 5 Volume/toonindicator | 12 Telecomkiezer |
| 6 Toonregelaars | 13 Stroominvoer |
| 7 Volumeregelaars | * Extra accessoires vereist |

Over Mino

Mino is een digitale gespreksversterker die de woorden naar voren brengt, zodat ze luid en duidelijk kunnen worden verstaan. Gebruik Mino om het gesprek rond de tafel te versterken of sluit hem aan op de tv en luister op het gewenste volume.

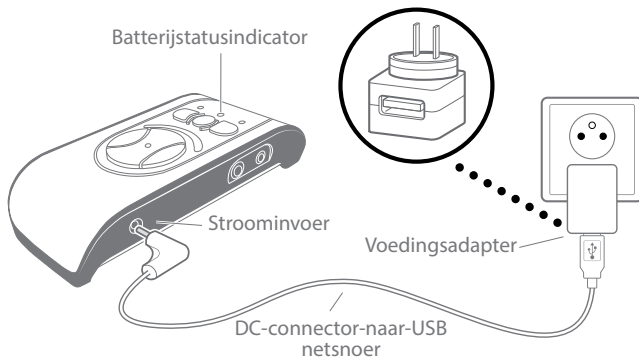
Aan de slag

Mino opladen

Mino wordt geleverd met een ingebouwde, oplaadbare batterij. De batterij moet volledig zijn opgeladen voordat het toestel in gebruik wordt genomen. Mino bevat een lithium-ionbatterij en een universele lader.

Waarschuwing: Het toestel mag alleen met de meegeleverde lader of met accessoires van Bellman & Symfon worden opgeladen.

- 1 Sluit de oplaadkabel aan op de voedingsadapter en de oplaadaansluiting (13).
- 2 Plaats de stekker op de netadapter en sluit deze aan op het stopcontact.
- 3 De batterijstatusindicator (1) brandt oranje tijdens het opladen. Na ongeveer vier uur brandt het constant groen om aan te geven dat Mino volledig is opgeladen.



Mino verbinden

Sluit de meegeleverde hoofdtelefoon, headset, oordopjes of neklus aan op de Mino Headphones uitgang (11).

Mino starten/uitschakelen

Druk op de knop voor aan/uit (4). Het indicatielampje voor de batterijstatusindicator (1) begint groen te branden om aan te geven dat het toestel is ingeschakeld.

Op de Mino is altijd standaard de interne microfoon ingeschakeld. Bovendien is het volume altijd op een laag niveau ingesteld om te voorkomen dat het geluid te hard op uw oren is.

Wanneer u klaar bent, kunt u Mino uitschakelen door de knop voor aan/uit (4) in te drukken en ingedrukt te houden totdat het indicatielampje voor de batterijstatusindicator (1) uit gaat.

Het volume aanpassen

Druk op **+** op de Volumeregelaar (7) om het volume te verhogen en op **-** om het volume te verlagen. De Volume/Toonindicator (5) geeft het geluidsniveau weer. Hoe meer lampjes er branden, hoe hoger het volume. Het indicatielampje gaat 5 seconden nadat het geluidsniveau is ingesteld uit.

De toon aanpassen

Druk op **<** op de Toonregelaars (6) om de hoge tonen te verlagen en de **>** om deze te verhogen. De Volume/toonindicator (5) toont de geselecteerde instelling. Het indicatielampje gaat 5 seconden nadat de geluidskwaliteit is ingesteld uit.

Mino gebruiken om spraak te verduidelijken

Mino beschikt over twee microfoonopties: een omnidirectionele microfoon en een richtingsgevoelige microfoon.

U kunt tussen de omnidirectionele en de richtingsgevoelige microfoon schakelen door op de knop **MIC** (3) te drukken. Als de omnidirectionele microfoon is geselecteerd, is het indicatielampje voor de microfoonindicator (2) groen en als de richtingsgevoelige microfoon is ingeschakeld, is het lampje oranje.

Noot: Met de richtingsgevoelige microfoon kunt u het toestel in de richting plaatsen van de geluidsbron waarnaar u wilt luisteren. Hierbij wordt het geluid vanuit andere richtingen gedempt. Dit is vooral handig als u zich in een mensenmenigte of in een zeer lawaaiige omgeving bevindt.

Luisteren via luisterspoel

 De ingebouwde inductiespoel (telecoil) is onder een hoek van 45° geplaatst om inductiesignalen vanaf een inductielus op te vangen, ongeacht of de Mino zich in een horizontale positie (in de hand of op een tafel) of een verticale positie (hangend aan een clip of nekkoord) bevindt.

De **T**-stand kan worden gebruikt in een gebouw waar een inductielus (of ringleiding) aanwezig is. Let op het symbool voor een inductielus of vraag het aanwezige personeel of er een inductielus aanwezig is als u hier niet zeker van bent. De **T**-stand wordt aangegeven met het indicatielampje voor de externe geluidsbron, dat groen wordt.

De signaalbron selecteren

Druk op de **MIC** (3) en **T** (12) om te kiezen tussen de interne microfoon (**MIC** positie) of ingebouwde telespoel (**T**-positie). Wanneer u van signaalbron wisselt, wordt het volumeniveau automatisch op een laag niveau ingesteld om te voorkomen dat het geluid te hard op uw oren is.

Mino selecteert automatisch de ingang voor de externe geluidsbron (10) wanneer er iets is aangesloten. Wanneer u de stekker verwijdert, zal Mino automatisch weer de interne microfoon (**MIC**-stand) gaan gebruiken.

Mino gebruiken met externe geluidsbronnen

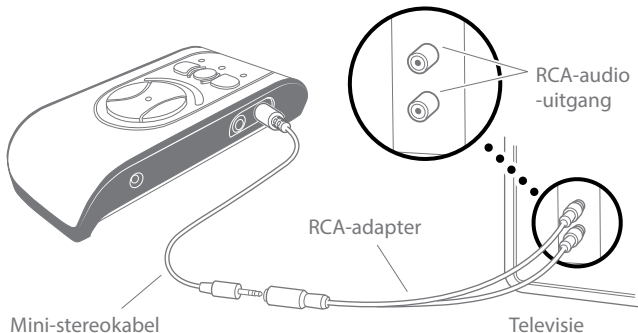
Als een externe geluidsbron, zoals een tv of externe microfoon, wordt aangesloten op de externe invoer van Mino (10), wordt die bron automatisch geselecteerd en wordt de interne microfoon uitgeschakeld.

Als u de externe geluidsbron tijdelijk wilt dempen en naar iemand in uw buurt wilt luisteren, drukt u op de microfoonkiezer (3). Als u naar de externe geluidsbron wilt overschakelen, kunt u op de Telecomkiezer (12) drukken, de externe geluidsbron komt terug op hetzelfde niveau als voorheen.

Naar de tv luisteren

De eenvoudigste manier om Mino op uw tv aan te sluiten, is met behulp van de BE9126 Kabelset-accessoire, zie onderstaande installatie-instructies. Zo kunt u die installeren:

- 1 Sluit het ene uiteinde van de mini-stereokabel aan op de Mino Externe geluidsingang (10).
- 2 Sluit het andere uiteinde aan op de RCA-adapter.
- 3 Sluit de RCA-stekkers aan op de RCA-audio-uitgang van de tv.



De mini-stereokabel kan ook rechtstreeks worden aangesloten op de koptelefoonuitgang van de tv. Houd er rekening mee dat hierdoor op

sommige tv-modellen de luidsprekers kunnen worden gedempt.

Met dezelfde methode kan de Mino worden aangesloten op een radio, computer of mobiele telefoon.

Als de tv geen audio-uitgangen heeft, kan de externe microfoon ook worden gebruikt om naar de tv te luisteren. Plaats de microfoon gewoon dicht bij de luidspreker van de tv, losstaand of bevestigd, en sluit hem aan op de externe invoer van Mino (10).

Een externe microfoon gebruiken

U kunt een externe microfoon aansluiten op de ingang voor een externe geluidsbron (10). Het indicatielampje voor de Telecoil/Externe geluidsindicator (9) brandt tegelijkertijd groen en oranje om aan te geven dat het geluid van een externe microfoon komt.

De ingangsgevoeligheid wordt automatisch ingesteld op een geschikt versterkingsniveau als er een externe microfoon is aangesloten.

Gecombineerde signaalbronnen

Wanneer u via een externe geluidbron luistert, kan dit geluid worden gecombineerd met het geluid dat door de interne microfoon wordt ontvangen.

U kunt ervoor kiezen om naar de externe geluidsbron te luisteren door te drukken op knop **T** (12). Houd de knop **MIC** (3) ingedrukt totdat de indicatielampjes voor **MIC** (2) en **T** (9) allebei branden.

Het geluid van de externe geluidsbron wordt nu met het geluid van de interne microfoon gemengd. U kunt de balans tussen de externe geluidsbron en de interne microfoon aanpassen door knop **MIC** (3) ingedrukt te houden terwijl u de balans instelt met knop **<** of **>** (6).

Als u weer naar de externe geluidsbron wilt luisteren, drukt u op de knop **T** (12) en als u via de interne microfoon wilt luisteren, drukt u op de knop **MIC** (3).

Batterijindicator

Het indicatielampje voor de batterijstatusindicator (1) is normaal gesproken groen. Dit betekent dat de eenheid is ingeschakeld en dat het batterijniveau voldoende is.

Als de batterij bijna leeg is, knippert het indicatielampje voor de batterijstatusindicator (1) groen totdat de batterij bijna helemaal leeg is; dan gaat het lampje oranje knipperen. Als het lampje groen knippert, moet de eenheid weer worden opgeladen. Als de eenheid niet wordt opgeladen, wordt de eenheid automatisch uitgeschakeld.

Het opladen begint automatisch zodra er een lader op de stroominvoer (13) wordt aangesloten. Als de eenheid bezig is met opladen, brandt er op de eenheid een oranje lampje. Als de batterij weer helemaal is opgeladen, wordt het lampje groen en wordt de batterij continu bijgeladen totdat de lader wordt losgekoppeld.

Belangrijke veiligheidsinformatie

Dit gedeelte bevat belangrijke informatie over veiligheid, gebruik en operationele voorwaarden. Bewaar deze bijsluiters voor toekomstig gebruik. Als u het apparaat slechts installeert, moet u deze bijsluiters aan de hoofdbewoner geven.

Waarschuwingen

- Het niet naleven van deze veiligheidsinstructies kan leiden tot brand, elektrische schokken of ander letsel of schade aan het apparaat of andere eigendommen.
- Bewaar dit apparaat buiten het bereik van kinderen jonger dan 3 jaar.
- Gebruik of bewaar dit apparaat niet in de buurt van warmtebronnen zoals open vuur, radiatoren, ovens of andere apparaten die warmte produceren.
- Bescherm kabels tegen elke mogelijke bron van schade.
- Dit apparaat heeft een zeer krachtige versterker en het geluidsniveau kan ongemak veroorzaken of, in ernstige gevallen, het gehoor in gevaar brengen als het product onzorgvuldig wordt gebruikt. Zet het volume altijd op een laag niveau voordat u de koptelefoon opzet!
- Bescherm het apparaat tegen schokken tijdens opslag en transport.
- Het gebruik van deze apparatuur naast of samen met andere apparatuur moet worden vermeden, omdat dit kan leiden tot een onjuiste werking. Als een dergelijk gebruik noodzakelijk is, moet deze apparatuur en de andere apparatuur worden geobserveerd om te controleren of ze normaal werken.
- Het gebruik van andere accessoires, transducers en kabels dan gespecificeerd of geleverd door de fabrikant van deze apparatuur kan leiden tot verhoogde elektromagnetische emissies of verminderde elektromagnetische immuniteit van deze apparatuur en kan resulteren in onjuiste werking.
- Draagbare RF-communicatieapparatuur (inclusief randapparatuur zoals antennekabels en externe antennes) mag niet dichterbij dan 30 cm, 12 inch bij enig onderdeel van dit apparaat worden gebruikt, inclusief door de fabrikant gespecificeerde kabels. Anders kunnen de prestaties van deze apparatuur afnemen.
- De stroomadapter mag niet worden blootgesteld aan waterdruppels of spatten en voorwerpen die vloeistof bevatten, zoals vazen, mogen niet op het apparaat worden geplaatst. Om de stroom volledig uit te schakelen, moet de adapterstekker uit het stopcontact worden gehaald. De adapterstekker mag niet worden geblokkeerd en moet gemakkelijk toegankelijk zijn voor het beoogde gebruik. De classificatie-informatie wordt op de achterkant weergegeven.
- Blokkeer geen van de ventilatieopeningen. Installeer het apparaat in overeenstemming met de instructies van de fabrikant.

- Omzeil de veiligheidsfunctie van de gepolariseerde of gearde stekker niet. Een gepolariseerde stekker heeft twee pennen waarvan de ene breder is dan de andere. Een gearde stekker heeft twee pennen en een derde aardingspen. De brede pen of de derde pen zijn bedoeld voor uw veiligheid. Als de meegeleverde stekker niet in uw stopcontact past, raadpleeg dan een elektricien om het verouderde stopcontact te laten vervangen.
- Zorg ervoor dat er niet op het netsnoer wordt gelopen en dat het niet bekneld raakt, vooral bij stekkers, stopcontacten en het punt waar ze het apparaat verlaten.
- Koppel dit apparaat los tijdens onweer of wanneer het gedurende lange tijd niet wordt gebruikt.
- Haal het apparaat niet uit elkaar; er bestaat gevaar voor elektrische schokken. Bij manipulatie of demontage van het apparaat vervalt de garantie.
- Dit apparaat is uitsluitend bedoeld voor gebruik binnenshuis. Stel het apparaat niet bloot aan vocht.
- Batterijen zijn giftig. Slik ze niet door! Buiten bereik van kinderen en huisdieren houden. Raadpleeg bij inslikken onmiddellijk uw arts!

Informatie over productveiligheid


- Het niet opvolgen van deze instructies kan leiden tot schade aan het apparaat en het vervallen van de garantie.
- Laat uw apparaat niet vallen. Als u het apparaat op een hard oppervlak laat vallen, kan het beschadigd raken.
- Het apparaat mag alleen worden gerepareerd door een erkend servicecentrum.
- Als er zich een ernstig incident voordoet met betrekking tot dit apparaat, neem dan contact op met de fabrikant en relevante autoriteit.
- Als u andere problemen met uw apparaat ondervindt, neem dan contact op met het verkooppunt, uw plaatselijke Bellman & Symfon-kanthout of de fabrikant. Bezoek bellman.com voor contactgegevens.
- Dit apparaat mag niet worden gebruikt in vliegtuigen, tenzij specifiek toegestaan door het vliegpersoneel.
- Oplaadbare batterijen moeten volledig worden opgeladen voordat u het apparaat voor het eerst gebruikt. Laad batterijen alleen op bij een temperatuur tussen 0° - 35° C, 32° - 95° F.
- Oplaadbare batterijen mogen alleen worden gewijzigd door Bellman & Symfon of een erkend servicecentrum. Er bestaat explosiegevaar als de batterijen niet correct worden vervangen.
- Gebruik het apparaat niet in gebieden waar elektronische apparatuur verboden is.

Configuratie-opties

Dit apparaat kan worden geconfigureerd met de volgende originele accessoires:

Beschikbare accessoires

- BE9136 Externe microfoon
- BE9408 Uitbreidingskabel voor microfoon 4m
- BE9159 Neklus met kabel van 90 cm (3 ft)
- BE9161 Neklus met 15 cm (6 ") kabel
- BE9126 Kabelset met 5 m, 16,4 ft.
- BE9148 Oplaadkabel USB, single, zwart
- BE9122 Koptelefoon
- BE9124 Oortelefoons
- BE9147 Reisetui
- Voedingsadapter USB, zwart
- EU plug, zwart
- UK plug, zwart

 Zie de bijbehorende gebruikershandleiding, voor gedetailleerde productinformatie.

Operationele voorwaarden

Gebruik het apparaat in een droge omgeving binnen de temperatuur- en vochtigheidsgrenzen die in deze bijsluiter worden vermeld. Als het apparaat nat wordt of wordt blootgesteld aan vocht, moet het niet langer als betrouwbaar worden beschouwd en moet het worden vervangen.

Reiniging

Koppel alle kabels los voordat u uw apparaat reinigt. Gebruik een zachte, pluisvrije doek. Voorkom dat er vocht in de openingen komt. Gebruik geen huishoudelijke schoonmaakmiddelen, spuitbussen, oplosmiddelen, alcohol, ammoniak of schuurmiddelen. Dit apparaat vereist geen sterilisatie.

Service en ondersteuning

Als het apparaat beschadigd lijkt te zijn of niet naar behoren functioneert, volg dan de instructies in de gebruikershandleiding en deze bijsluiter. Als het product nog steeds niet werkt zoals bedoeld, neem dan contact op met uw plaatselijke audicien voor informatie over service en garantie.

Garantievoorwaarden


Bellman & Symfon geeft op dit product een garantie van twee (2) jaar vanaf de aankoopdatum tegen defecten die te wijten zijn aan defecte materialen of fabricagefouten. Deze garantie is alleen van toepassing op normale gebruiks- en servicevoorwaarden en omvat geen schade als gevolg van een ongeval, verwaarlozing, misbruik, ongeautoriseerde demontage of vervuiling door welke oorzaak dan ook. Deze garantie is exclusief incidentele schade en gevolgschade. Bovendien dekt de garantie geen overmacht, zoals brand, overstromingen, orkanen en tornado's. Deze garantie geeft u specifieke wettelijke rechten en mogelijk heeft u ook andere rechten die per regio kunnen verschillen. In sommige landen of rechtsgebieden is de beperking of uitsluiting van incidentele schade of gevolgschade, of beperkingen van de duur van een impliciete garantie, niet toegestaan, dus de bovenstaande


beperking is mogelijk niet op u van toepassing. Deze garantie komt bovenop uw wettelijke rechten als consument. De bovenstaande garantie mag niet worden gewijzigd tenzij schriftelijk ondertekend door beide partijen.


Wettelijke symbolen

 Met dit symbool bevestigt Bellman & Symfon dat het product voldoet aan de Verordening medische hulpmiddelen EU 2017/745.

 Dit symbool geeft het serienummer van de fabrikant aan, zodat een specifiek medisch hulpmiddel kan worden geïdentificeerd. Het is beschikbaar op het product en in de geschenkenverpakking.


 Dit symbool geeft het catalogusnummer van de fabrikant aan, zodat het medisch hulpmiddel kan worden geïdentificeerd. Het is beschikbaar op het product en in de geschenkenverpakking.

 Dit symbool geeft de fabrikant van het medische hulpmiddel aan, zoals gedefinieerd in EU-richtlijnen 90/385/EEG, 93/42/EEG en 98/79/EG.

 Dit symbool geeft aan dat de gebruiker de gebruiksaanwijzing en deze bijsluiter dient te raadplegen.

 Dit symbool geeft aan dat het belangrijk is dat de gebruiker aandacht besteedt aan de relevante waarschuwingen in de gebruikershandleidingen.

 Dit symbool geeft belangrijke informatie aan voor het gebruik en de productveiligheid.

 Temperatuur tijdens transport en opslag: -10° tot 50° C, 14° tot 122° F
Temperatuur tijdens gebruik: 0° tot 35° C, 32° tot 95° F.

 Vochtigheid tijdens transport en opslag: <90%, niet condenserend
Vochtigheid tijdens gebruik: 15% tot 90%, niet condenserend

 Atmosferische druk tijdens gebruik, transport en opslag:
700hpa tot 1060hpa

 Dit apparaat is zo ontworpen dat het zonder problemen of beperkingen werkt, indien het wordt gebruikt waarvoor het bedoeld is, tenzij anders vermeld in de gebruikershandleiding of deze bijsluiter.

 Met dit CE-symbool bevestigt Bellman & Symfon dat het product voldoet aan de EU-normen voor gezondheid, veiligheid en milieubescherming.

 Dit symbool geeft aan dat het product niet als huishoudelijk afval mag worden behandeld. Geef uw oude of ongebruikte product af bij een verzamelpunt voor recycling van elektrische en elektronische apparatuur of breng uw oude product naar uw audicien voor correcte verwijdering. Door ervoor te zorgen dat dit product op de juiste manier wordt afgevoerd, helpt u mogelijke negatieve effecten op het milieu en de menselijke gezondheid te voorkomen.

Technische specificaties

Adapter

Batterijvermogen Ingebouwde oplaadbare li-ionbatterij 3,7V, 860 mAh

Gebruikstijd: BE9124 Koptelefoon - tot 30 uur
BE9159 Neklus - tot 10 uur

Oplaadapparaat 5V 1A gelijkstroomadapter
Laadtijd ~ 4 uur

Ingangssignalen

Microfoons Ingebouwd omnidirectioneel en directioneel
Luisterspoel Ingebouwde luisterspoel onder een hoek van 45°

Lijningang 2,5 mm stereo jack, Max ingang: 0 dBV. Automatische selectie tussen lijningang en externe microfoon.

Uitgangssignalen

Koptelefoon aansluiting 3,5 mm stereo jack, uitgang: 100 mW bij 16 Ω belasting

Vervorming BE9122 Koptelefoon: 0,6% THD
BE9124 Koptelefoon: 0,08% THD

Dynamisch bereik 90 dB SNR (elektrisch)

Frequentiebereik 40 - 10.000 Hz (elektrisch)

Max. hoogte uitgangsniveau BE9122 Koptelefoon: 124,3 dB SPL @ 2,5 kHz
BE9124 Koptelefoon: 132,0 dB SPL @ 5 kHz

Versterking, volledig volume BE9122 Koptelefoon: 42,5 dB
BE9124 oordopjes: 55,0 dB

(1 kHz, 60 dB SPL-ingang)

Versterking, volledig volume BE9122 Koptelefoon: 46,5 dB
BE9124 oordopjes: 51,5 dB

(60 dB SPL-ingang HFA)

Funcies

Volumeregeling 9 stappen van 5 dB

Toonregeling +/- 10 dB in 9 stappen, afsnijfrequentie 1,6 kHz

Aan-/uit-knop Duidelijke verzonken drukknop

Microfoon en T-positie Afzonderlijke drukknoppen

Gecombineerde geluidsbronnen Voor het mixen van extern geluid en geluid van de interne microfoon

L / R-balansinstelling 0 - 20 dB reductie in stappen van 5 dB

Max. hoogte volume-instelling 0 - 21 dB reductie in stappen van 3 dB

Instelling voor lage tonen Verlaging van frequenties onder 400 Hz met 10 dB

Dynamische compressor 10 kanalen
Dynamische versterking 0-35 dB
Compressie: 3: 1
Uitbreiding: 1: 1.5
Aanpajstijd: 20 ms < 3 kHz, 25 ms \geq 3 kHz
Hersteltijd: 110 ms < 3 kHz, 200 ms \geq 3 kHz
10-kanaals adaptieve ruisonderdrukking

Dynamische ruisonderdrukking
Verwerking van feedback Adaptieve feedbackreductie
Digitale signaalverwerking 22,050 kHz bemonsteringsfrequentie
16-bits resolutie in stereo

Extra functies Stereo / Mono-instelling
Fabrieksresetfunctie
Behuizing ontworpen om contactgeluid te verminderen

Extra informatie

Afmetingen en gewicht 48 × 99 × 22 mm, 1,9 × 3,9 × 0,9" (b × h × d).
Gewicht: 75 g, 2,6 oz.

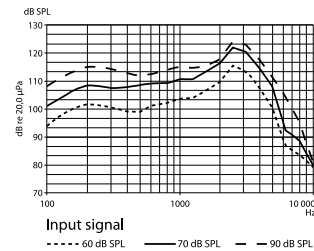
In de doos

- BE2030 Persoonlijke versterker
- Universele USB-oplader
- Netstekker
- Opladkabel
- Nekband met veiligheidssluiting
- Luisteraccessoire (verschildt per regio)

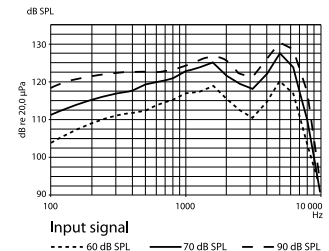
Metingen

Frequentiebereik (akoestisch)
(BE9122 Hoofdteléfono en BE9124 In-ear telefoons):

Voorlopige metingen:



Uitgangssignaal met BE9122, Stereo hoofdtelefoon



Uitgangssignaal met BE9124, In-ear telefoons

Nalevingsinformatie

Hierbij verklaart Bellman & Symfon dat dit product in Europa voldoet aan de essentiële vereisten van de Verordening medische hulpmiddelen EU 2017/745 en aan de richtlijnen en regelgeving die hieronder worden vermeld. De volledige tekst van de conformiteitsverklaring is verkrijgbaar bij Bellman & Symfon of uw plaatselijke Bellman & Symfon-vertegenwoordiger. Bezoek bellman.com voor contactgegevens.

- Verordening medische hulpmiddelen (MDR)
- Richtlijn elektromagnetische compatibiliteit (EMC)
- Laagspanningsrichtlijn (LVD)
- Richtlijn beperking van gevaarlijke stoffen (RoHS)
- REACH-verordening
- Afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (AEEA)
- EG-batterijrichtlijn

ISO-certificering van wettelijke fabrikant

Bellman is gecertificeerd conform SS-EN ISO 9001 en SS-EN ISO 13485.

SS-EN ISO 9001-certificaatnummer: CN19/42071

SS-EN ISO 13485-certificaatnummer: CN19/42070

Certificatie-instelling

SGS United Kingdom Ltd

Rossmore Business Park, Ellesmere, Port Cheshire, CH65 3EN, Verenigd Koninkrijk

Problemen oplossen: een kort overzicht

Indien

Er gebeurt niets wanneer u de eenheid inschakelt.

U hoort geen geluid via de koptelefoon terwijl de eenheid is ingeschakeld.

U hoort geen geluid via de koptelefoon terwijl de eenheid is ingeschakeld en de externe geluidsbron is geselecteerd.

Er is een hoge piepton te horen in de koptelefoon.

Probeer het

- Sluit de lader aan en controleer of het opladen start binnen 10 seconden.
Opgelet! Als het opladen niet binnen 10 seconden begint, moet u de lader meteen loskoppelen en contact opnemen met de dichtstbijzijnde dealer!

- Zet het volume hoger met de volumeknop **+** (7).
- Controleer of de interne microfoon als signaalbron is geselecteerd en of deze werkt door voorzichtig over de microfoons te wrijven (8).
- Controleer of de stekker van de koptelefoon stevig in de aansluiting zit.
- Sluit de koptelefoon aan op een andere geluidsbron (met een koptelefoonaansluiting van 3,5 mm) om de werking van de koptelefoon te testen.

- Controleer of de geluidsbron correct op de eenheid is aangesloten als de stereokabel op de ingang van de externe geluidsbron (10) is aangesloten.

- Zet het volume lager of vergroot de afstand tussen de microfoon en de koptelefoon.
- Richt de microfoon van u af.

Zie de Bijlage voor meer informatie over het product in het **Engels**.

Appendix (EN)




- 131 Settings
- 134 Testing the internal microphones
- 134 Testing the external sound

Settings

Bellman Audio Mino has more settings than those you can access in user mode. By going into the Settings Menu you can adjust settings that you do not normally need to change or which are adjusted when first used and never need to be changed again.

Settings Menu

How to get into the Settings Menu.


- Start the unit by pressing the On/Off button  (4).
- Hold down the On/Off button  (4) and press down the Volume button  (7) within 1 second until the **T** LED (9) starts to blink.
- When the **T** LED (9) starts to blink, you can release both the buttons.
- Press and hold down the **T** button (12) within 2 seconds of the moment the **T** LED (9) starts to blink.
- Release the **T** button (12) immediately once the **T** LED (9) has gone out.

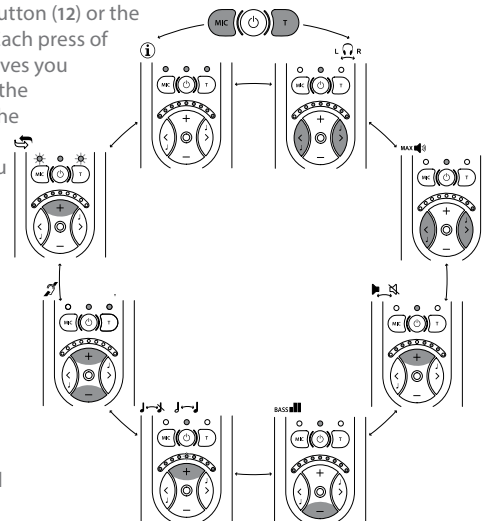
You are now in Balance Control mode.

Overview of the Settings Menu

In the Settings Menu you can switch between the different settings by pressing the **T** button (12) or the

MIC button (3). Each press of the **T** button moves you clockwise on to the next setting in the list and the **MIC** button takes you anti-clockwise to the previous setting in the list.

When you have finished adjusting your settings, give a short press on the On/Off button  (4) to return to normal user mode.



App



Balance control

The balance between the right and left-hand channels can be set as preferred in 5 dB steps.

Press the **◀** button (6) to adjust the balance on the left and the **▶** button (6) to adjust the balance on the right.

The standard setting is centered balance.



Basic attenuation

Different headphones have different sensitivity levels and you can compensate for this with basic attenuation. What you actually set is the attenuation you require at the maximum power output you want to have (which is therefore 0 dB attenuation). This setting is useful when you want to adjust the maximum volume in user mode for a pair of headphones or in-ear phones with a higher sensitivity than the BE9122 Bellman Stereo Headphones or, for example, if you want to limit the volume for a child.

Use the **▶** button (6) to reduce the basic attenuation (increase the volume) and the **◀** button (6) to increase the basic attenuation (reduce the volume). The basic attenuation is adjusted in increments of 3 dB.

The standard setting is 0 dB attenuation, which corresponds to the maximum output signal.



Stereo/Mono

The line-in signal can be rendered in either Stereo or in Mono. The intelligibility of speech can be increased in certain listening situations, such as when watching TV, if the signal is in Mono.

Press the **+** (7) button to select Stereo.

Press the **-** (7) button to select Mono.

The standard setting is Stereo.



Bass reduction

Low-frequency interference such as fans and road noise can be tiring if you are exposed to it for a long period. By activating bass reduction, low-frequency interference and sounds are reduced.

Press the **+** (7) button to select Bass Reduction.

Press the **-** (7) button to deactivate Bass Reduction and get level frequency response.

The standard setting is deactivated Bass Reduction.



Adjusting the Tone Control

The Tone Control Blocking function has been developed in case you want to make it easier for the user to use Mino. This setting can be used to choose whether or not the user should be able to adjust the Tone Control. If you choose to switch off the tone control buttons, you can preset the Tone Control that will be used in user mode.



Activation and deactivation of Tone Control in User Mode

Press the **+** (7) button to activate the Tone Control buttons. Press the **-** (7) button to deactivate them.

The standard setting is Tone Control activated.

Presetting the Tone Control

Press the **◀** button (6) and the **▶** button (6) to preset the Tone Control to the level that will be used in user mode. The standard setting is Tone Control centered (level frequency response)

Please note that if the Tone Control is activated, the preset value will be changed as soon as the Tone Control is changed in user mode.



Blocking the T position

The **T** position can be blocked if you know that the **T** position will not be used. This setting is for those who will never use the **T** position and want to avoid selecting this position by mistake.

Press the **+** (7) button to activate the **T** position.

Press the **-** (7) button to deactivate the **T** position.

The standard setting is activated **T** position.



Resetting to the factory setting

You can use this to reset all settings to the standard settings the product was delivered with from the factory.

Press and hold down the **+** button (7) until all the LEDs on the display (5) are lit. After resetting is completed, the display will blink for a short period.



Version information

The product version information is presented here via a pattern of lit and blinking LEDs. This internal information is only intended as an aid for servicing and support.

Testing the internal microphones

- 1 Switch on the Mino and make sure that the Battery status indicator (1) lights up green.
- 2 Connect the headphones to the Headphones output (11) and scrape carefully on the round Microphone (8) with your finger and check that there is a scraping sound in the headphones.
- 3 Press the **MIC** button (3) and make sure that the Microphone indicator (2) changes colour and lights up orange.
- 4 Carefully scrape the small microphone hole on the top (1) and the round microphone (8) with your finger and check that there is a scraping sound in the headphones.
- 5 Press the buttons (6, 7) and check that the Volume and Tone LED indicator changes.

Testing the external sound

- 1 Press the T button (12) and make sure that the External Sound LED (9) lights up green.
- 2 Hold the unit against an electrical watch with mechanical hands (with built-in battery) and check that it ticks.
- 3 Connect an external sound source to the External Sound Source Input (10) and check that the sound from the sound source is heard in the headphones. The External Sound Source Input (10) can be tested, for example, by connecting the TV or a radio to the input via a BE9126 audio cable. The unit automatically switches to an external sound source when a connector is connected to the External Sound Source Input (10).

Troubleshooting

If	Try
The sound is louder in one ear than in the other.	▪ Adjust the Balance in the Settings Menu .
The sound volume is low even though the volume is set to max.	▪ Adjust the Basic Attenuation in the Settings Menu .
The sound is only in Mono even though it is connected via a stereo cable to a sound source which provides stereo sound.	▪ Change to Stereo in the Settings Menu .
The bass reproduction is weak.	▪ Switch off Bass Reduction in the Settings Menu .
The Tone Control cannot be adjusted.	▪ Use the Settings Menu to activate the Tone Control buttons or to adjust the sound.
It is not possible to select T position.	▪ Use the Settings Menu to activate the T position.
The unit is acting strangely.	▪ Reset the unit to the factory settings in the Settings Menu .
Humming occurs when connecting the stereo cable while charging.	▪ Only use the supplied charger.
Interference is heard when used in some environments	▪ Move the product away from the suspected source of radio frequency energy, for example a transmitter.



DESIGN FOR EARS™



Manufacturer

Bellman & Symfon Group AB
Södra Långebergsgatan 30
436 32 Askim, Sweden
Phone: +46 31 68 28 20
E-mail: info@bellman.com
bellman.com



Revision: BE2030_117MAN2.0

Date of issue: 2024-02-19

TM and © 2024 Bellman & Symfon AB. All rights reserved.